

1 Tesalonicenses

**Pablo Tesalonicaibi tiyac
quiriccunama cai cartata quillcan**

1 ¹Ñáucahuas, Silvanohuas,
Timoteohuas quillcaunchi canguna
Tesalonicaibi tiyac quiriccunama.
Canguna quirishcamandami Yaya
Diospa churi manguichi, Señor
Jesucristohuacpas manguichi.
Cangunata llaquisha cungaila
causaitas cuchun nisha mañani.

²Tucui uras Diosta cangunamanda
mañausa paita pagrachu niunchi.

³Paita quirishcamandami paihuacta
rasha causaunguichi, llaquishecmanda
shuccunatas yanapanguichi. Ñáucanchi
Señor Jesucristo shamunata chapausha
ahuantaunguichi. Ñáucanchi tucui
uras Yaya Diosta tapunchi canguna
chasna causaushcata yuyarisha.

⁴Dios cangunata llaquisha pai
ñuca churiguna tucunauchun
nisha japishcataga sirtupacha
yachanchi huauquiguna. ⁵Ñáucanchi
cangunama Diospa quishpina shimita
mana yanga rimasha camachicpi,
randi Diospa Samai ushaimanda
yuyaihuan camachicpi cai shimiga
sirtu man nisha yacharanguichi.
Chasnallata cangunaraicu
ñucanchi alita causaushcatas
yacharanguichimi. ⁶Canguna
ashcata turmintariushallatami
Diospa Samai cushca cushi shimita
japiranguichi. Chasna japishami

ñucanchi puriushcashina, Señor
Jesucristo purishcashinahuas
puriranguichi. ⁷Chasna purisha tucui
Macedonia Acaya provinciagunaibi
tiyac quiric runagunata, ali
causanata ricuchiranguichi.

⁸Ñáa mana chi provinciagunallai,
astahuanbas tucui llactagunai
tiyac runagunahuas canguna
Diosta quirishcatas uyashcaunami.
Chiraicumí cangunamanda mana mas
rimanchichu.

⁹Paigunallatami cangunamanda
rimanaun ñucanchi cangunahuacpi
pactashcaibi mana cáilla cushihuan
yaicuchihuaranguichi nishami
rimanaun. Chasnallata canguna yanga
dioscunata saquisha causac Diosta
catingahua callarishcanguichi nishami
rimahuanaura. Yaya Diosca sirtu Dios
man, paihuacta cunan raunguichi
nishami rimanaun. ¹⁰Paihua churi
Jesus huañushcamanda cuti causaricta,
cunanga pai jahuapachamanda
shamunata chapasha aunguichimi
nishami rimahuanaura. Jesusca
manzhanayacta taripanagunamandas
ñucanchita quishpichingami.

**Pablo Tesalonica runagunahuacpi
causashcata riman**

2 ¹Canguna yachanguichimi
huauquiguna, ñucanchi
cangunahuacpi camachisha purishcaga
mana yangachara astahuanbas

canguna alitami quiriranguichi.
²Yachanguichimi ñucanchita
 Filipos llactaibi turmintachisha
 piñaitucushcata, chasna acpihuas
 cangunahuagma shamuranchimi.
 Canguna llactaibis shuccuna
 ñucanchita saquichinata munagllaitami
 Dios ñucanchita yanapashcamanda
 paihua quishpina shimitaga mana
 manzhasha camachiranchi.

³⁻⁴Ñaucanchi yachachishca
 shimiga mana yanga umasha
 rimashca shimichara. Yaya Diosca
 ñucanchita japirami paihua
 quishpina shimita camachingahua
 nisha. Cangunata mana lullasha
 camachiranchi, canguna ima
 jiridsata causanauchun nishami
 yachachiranchi. Mana runagunata
 cushiyachingahua astahuanbas
 Diosta cushiyachingahuami
 camachiuranchi. Diosca ñucanchi
 shunguta yachanmi. ⁵Canguna
 ñucanchita mana llaquinauchun
 nishalla camachiranchichu. Diosmi
 yachan ñucanchi mana cullquita
 ganangahualla camachishcata.

⁶Cangunahuas shuccunahuas
 ñucanchita shuc mandac
 amutacuinta balichichun nisha mana
 munaranchichu.

Ñaucanchi Jesucristo japisha
 camachigrichi nisha cachashca
 runa ashcamanda imatas cangunata
 tapuima aranchi causangahua. Chasna
 agllaita mana chasna raranchichu.

⁷Astahuanbas shuc mama paihua
 huahuata cuirashcacuinta ñucanchi
 cangunata cuirasha tiyauranchi.

⁸Cangunata yapa llaquishcamandami
 ashca cushihuan Diospa quishpina
 shimita camachiranchi. Chasnallata
 cangunata yapa llaquishcamandami
 mana quiriccuna ñucanchita
 huanchinauchun nicpihuas

cangunata yachachishun niranchi.
⁹Diospa quishpina shimita ñucanchi
 yachachiushcaibi canguna alita
 yacharanguichimi ñucanchi
 causairaicumi quiquin maquihuan
 tarabauranchi. Tutandi punzhandimi
 tarabauranchi cangunata ima
 quillachingahua nisha.

¹⁰Canguna yachanguichi, Diospas
 yachanmi imasna tucui canguna
 quiriccunahuacpi alita cuscata
 purisha causaranchi. Ñaucanchi
 alita rasha purishcamandami pihuas
 mana ushanzhu ima mana ali
 shimita rimanatas. ¹¹⁻¹²Shuc yaya
 paihua huahuata yachachishcacuinta
 ñucanchihuas cangunata cushihuan
 yachachisha yanaparanchi,
 sinzhiyachiranchi canguna Dios
 munashcashina causangahua nisha.
 Diosca paihua causaita cangunama
 cusha nishami japira paihua
 huahuashina tucunauchun nisha.

¹³Tucui uras Diosta pagrachu
 ninchi paihua quishpina shimita
 ñucanchima camachishcata canguna
 uyasha quirishcamanda. Mana runa
 yuyaimandachan astahuanbas cai
 shimiga Diospagmanda man nisha
 chasna alita quiriranguichi. Sirtupacha
 ñucanchi rimashca shimiga Dios
 rimashca man. Paihua causana shimi
 canguna causaita alita cambiaunmi.

Cangunata turmintachishca ashcanguichi

¹⁴Yuyarichi llaquishca huauquiguna.
 Judea llactaibiga israelpurallatami
 Jesucristota mana quiriccuna Diospa
 runagunata turmintachinaura. Chi
 quiriccunata turmintachishcacuintami
 canguna llactamanda runagunallata
 cangunataga turmintachinaunga.
 Chicuintallata cangunata
 turmintachicpihuas ahuantashami

cunanga causaunguichi. ¹⁵Chi mana quiric israelgunami Señor Jesustaga huanchinaura. Ñáupa timpu paiguna huañuc apayayagunahuas Dios rimashcata pasachic runagunataga chasnallatami huanchic ashcauna. Cunanga ñucanchitas piñashami paiguna llactamandaga callpachitucuranchi. Chasna rashami Diostaga mana cushiyachinaun. Chasnallata tucui quirisha niuc runagunatas saquichishun ninaun. ¹⁶Ñáucanchi mana-israel runagunata Jesuspa quishpina shimita camachiucpihuas chi mana quiric israelgunaga ima quirinauchun nishami ñucanchitaga saquichinata munanaura. Chimandami paiguna jucha mas yapachishcacuinta ashca ara. Chimandami cunanga Dios paigunata piñasha ashcata libachin.

**Pablo Tesalonica llactama
bulltiamunata munara**

¹⁷Ñáucanchi cangunahuagmanda rishca urasmandapacha, cangunata mana cungarishcanchichu huauquiguna. Mana unayashunzhu cangunata ricusha bulltiasha shamunata yapa munaranchi. ¹⁸Cuti cangunahuagma shamushun nishcanchi, ñucaga ashca cutin alichishcani shamungahua nisha. Chasna agllaita supaimi ñucanchita saquichira. ¹⁹Chasna acpihuas ñucanchi cunangama cushiyanchi caita yachasha: Señor Jesucristo shamungaraushcai canguna paihuacpi shayariicipiga ñuca ashcata cushiyashami ñucanchi camachishcata canguna quirishcamanda. ²⁰Chimandami cangunaga ñucanchi premiocuinta anguichi, chiraicumí cangunamanda Diosta alabasha yapa cushiyanchi.

Timoteo shimita apamun

3 ¹⁻³Chasna ñucanchi cangunata ricunayashcamandami mana mas unaita chapanata munasha, Atenas llactallai sapalla saquirishun nishami Timoteota cangunahuagma cachangaraunchi. Paiga ñucanchi quiric huauquimi, Diospacta tarabac man, Jesucristomanda quishpina shimita ñucanchishinallata yachachic man. Chasna acpimi canguna turmintariushcaibi ima yapacta turbarinauchun nisha paita cachaunchi cangunata yachachisha yanapangahua, canguna quirishcata mas sinzhuyachichun nisha. Cangunallata yachanguichimi quiriccuna casna turmintarisha causanata. ⁴Cangunahuan ñucanchi tiyauushcaibi ashca cutin rimaranchi quiriccunaga turmintarina manchi nisha. Chasna rimashcataga yachanguichimi. ⁵Chiraicu ñucaga mana mas unayanata munashcamanda canguna imasnashaunguna nisha quirishcata yachangahua Timoteota cazarani. Paiguna quirishallachu causaunguna imasnatan nisha, supai Satanas paigunata camasha binsiunzhu imasnatan, quirishachu catiunguna yachagri nishami paita cacharani. Supai cangunata binsicipiga ñucanchi camachishca yanga tucushca anga. Ama chasna yanga tucuchun nishami Timoteotaga cacharani cangunata yanapangahua nisha. ⁶Pai cangunahuagmanda bulltiamusha ñucanchihuacpi ña pactamushcami. Cushihuanmi rimara paiguna sinzhita quirisha, llaquinacushami causaunguna nisha ñucanchita cuintacshamura. Canguna ñucanchita yapa ricunata munanguichi, chasnallatami ñucanchihuas cangunata

yapa ricunata munanchi. ⁷Chiraicumí llaquishca huauquiguna, ñucanchi ashcata turmintariushas canguna sinzhi quirishcata uyasha yapa cushiyanchi. ⁸Canguna Señor Jesusta quirishcata mana saquicpi ñucanchi yapa cushiyasha uyashunmi.

**Pablo paigunamanda
Dioshuan cuintan**

⁹Canguna quirisha ñucanchita cushiyachishcamanda ñucanchihua Diospa ñaupacpi cushiyasha paita yapa pagrachu ninchi. ¹⁰Chasna cushiyashami tutandi punzhandi Diosta mañasha tapuunchi canguna quirina pishishcata ñucanchi mas yachachingahua cangunahuagma ñucanchita cachahuai nishami mañaunchi.

¹¹Ñaucanchi Yaya Diospas, Señor Jesucristohuas ñucanchita yanapachun ninchi ñucanchi cangunata ricugringahua. ¹²Señor Jesus cangunata yanapachun cangunapura ashcata llaquinacusha causangahua, chasnallata shuccunatahuas llaquingahua imasna ñucanchi cangunata llaquishcacuinta. ¹³Chasna llaquisha Jesus pai sumagyachishca runagunahuan shamushcai cangunaga ñucanchi Yaya Diospacpi shayarishcai cangunataga ima juchas illac sumac manguichi nisha rimangami.

**Alita rasha, llaquisha, sinzhita
tarabasha causanami**

4 ¹Chasna acpi huauquiguna, shuc shimita mas rimanata munani canguna yachanauchun nishami. Yachachiranchi canguna alita causasha Diosta cushiyachinauchun nisha canguna cunan raushcashina. Cunanga Señor Jesucristo ñucanchita japishcamanda cangunata

rugaunchi mas alita rasha causaichi nisha. ²Canguna yachanguichimi Señor Jesucristo ñucanchita mandashcamandami cangunataga alita cunanchi. ³Diosca munanmi canguna ali sumacta causanauchun nisha. Chasna acpiga ima shuc huarmihuan pacalla llutarisha causaichichu. ⁴Randi caran shuc amu paihua quiquin huarmillata japisha alita causachun. ⁵Diosta mana quiric runashina ima causaichichu. Paigunaga munashcallata yuyarisha causanaunmi, shuc huarmigunata ashianallata yuyarishami causaunguna. ⁶Ima chasna raichichu camba quiric huauquitaga. Maican mana alita rauc runataga Señor Jesucristo libachingami cangunata ñuca ñaupa rimashcacuinta. ⁷Dios ñucanchita mana japirachu ñucanchi juchata rasha causangahua nisha, astahuanbas alita causanauchun nishami japira. ⁸Diosca paihua Ushac Samaita ñucanchima curami. Chimandami pihuas cai yachachishcata mana uyashaga mana runagunallataga uyanzhu, astahuan cangunama quiquin Ushac Samaita cuc Diostaga mana uyaun.

⁹Diosllata cangunata yachachira shuccunata llaquingahua. Chasna acpi quiricpura llaquinacuichi nishami quillcanata mana mas munanichu, basta yachanguichimi. ¹⁰Tucui Macedonia provinciaibi tiyac quiricunata llaquiunguichimi. Chasna agllaita cangunata rugaunchi paigunata mas llaquisha causaichi nisha.

¹¹Cungailla causaichi, sinzhita tarabasha ama shucpi satirichichu, caran amu paihua quiquin causaíta cuirachun. Ama quillasha tiyaichichu randi canguna quiquin maquiuhuan tarabaichi ñucanchi cangunata

mandashcacuinta. ¹²Canguna alita tarabashaga mana minishtinguichichu pihuas canda yanapachun nisha. Chasna rasha causacpiga chi mana quiric runaguna cangunamanda alita yuyaringaunami.

Señor Jesucristo shamun

¹³⁻¹⁴Llaquishca huauquiguna, ñucanchi munanchi canguna alita yachanauchun nisha huañushca runagunamanda. Jesus huañushca cuti causarishcata yachanguichimi. Chasna yachasha yachanchimi tucui Jesusta quirisha huañuc runagunata Dios causachisha Jesushuan apamungami. Chiraicumi ñucanchi llaquirishaga mana quiric runacuintami llaquirinchi. ¹⁵Señor Jesus ñucanchima yachachishcata cangunama pasachinchi: Jesucristo shamucpi chi quirisha causaucuna chara mana sicagllaita huañushca quiriccuna ñaupapunda causarisha sicangaunami. ¹⁶Chi uras shuc uyana shimi sinzhi caparishca uyaricpi, jatun mandac angelba shimi uyaricpis, Diospa curmita uyaricpis, Señor Jesusmi jahuapachamanda uraigusha shamunga. Chasna tucucpi Jesucristota quiric huañushca runagunaga causarisha ñaupata sicangaunami. ¹⁷Chihuashallai ñucanchi chara cai pachai causauc quiriccunaga sicangaraunchi. Paigunahuan pariumi puyugama sicangaraunchi Señor Jesusta huairai tupangahua. Chasna acpi Señor Jesushuan huiñaigama tiyangaraunchi. ¹⁸Chasnamanda cunan cai shimigunahuan cangunapura cushihuan ahuantanacuichi.

**Señor Jesus shamunata
yuyarisha causaichi**

5 ¹Señor Jesus shamunaga ima huatas ima punzhas ima uras

anata cangunata mana quillcana anchi huauquiguna. ²Cangunallata basta yachanguichi shuc shuhuac runa tutachari mana yachashca uras shamushcacuinta Señor Jesucristo shamunaga cungaimanda pactangami. ³Yachanguichimi shuc huarmi paihua huahuata pagarichina uras cungaimanda mana yachashca uras turmintarina pactamunmi. Chasnallata runaguna alitami causaunchi nisha yuyarishcai cungaimanda sinzhi turmintarina pactamungami. Pactamushcai miticusha nishallata mana ushanaungachu.

⁴Cangunaga quiriccuna asha mana ansa ucuibicuinta aunguichichu huauquiguna. Chiraicu chi turmintarina punzha mana cangunata manzhachingachu shuhuac runa manzhachishcacuinta. ⁵Diospa huahuaguna asha punzhaibi puricuinta manguichi, Jesusta quirishcamandami mana ansaibi tiyaunchichu. ⁶Randi mana quiric runagunaga puñushcacuinta mana yuyarishachu causanachanchi. Ñaucanchiga yuyarishalla causana manchi. ⁷Tutayacpi runaguna puñushcacuinta machaccuna tuta machanaun, mana yuyarishachu tiyanaun. ⁸Ñaucanchiga punzhaibi puricuinta ashcamanda alita rasha causana anchi ali yuyaihuan. Quirisha, llaquinacusha, Jesus quishpichinata chapasha causashunchi juchaibi ama urmangahua.

⁹Dios ñucanchita mana japirachu ñucanchi libachishca tucungahua, astahuanbas ñucanchi Señor Jesucristohuacpi quishpichishca tucungahua japira. ¹⁰Ñaucanchimanda Señor Jesus huañura ñucanchi paihuan pariu causanauchun nisha. Chasnamanda ñucanchi huañushahuas

causaushahuas paihuan pariu
causaunchi. ¹¹Chiraicu cangunapura
cushihuan ahuantachinacuichi,
yachachisha yanapanacuichi canguna
cunan rashcacuinta.

Quiricpura causanamanda

¹²Chasna acpi quiric huauquiguna,
cangunata rugauni canguna
muntunbi cuirac runagunata
llaquichi, uyaichi. Paigunaga Señor
Jesucristo japishca asha, yachachisha
cunasha yanapanaunmi canguna ali
causangahua. ¹³Paiguna Diospacpi
tarabashcamandami paigunata
ashcata yuyarisha balichisha llaquichi.
Cangunapura mana piñanacusha
cungailla casilla causaichi.

¹⁴Cangunata mandanchi
quiriccuna, chi quillasha mana
alita rac runagunata cunasha ama
chasna raichichu nisha sinzhita
rimaichi paiguna tarabanauchun
nisha. Llaquirishcagunata
manzhaisiquigunatas sinzhiyachichi.
Mana sinzhi quiriccunata ali
yuyaihuan alimanda yanapaichi. Tucui
chi runagunata llaquishcahuan alita
raichi.

¹⁵Uyaichi. Shuc runa canda
mana alita racpiga cambas ama
chasnallata ranguchu. Astahuanbas
tucui uras runagunata yanapasha
causaichi quiriccunatahuas mana
quiriccunatahuas.

¹⁶Tucui uras cushi causaichi. ¹⁷Mana
saquisha Dioshuan cuintasha causaichi.
¹⁸Ima tucushahuas Diosta pagrachu
nisha causaichi. Dios munanmi Señor
Jesucristohua runaguna chasna rasha
causanauchun nisha.

¹⁹Diospa Samai raushcata ama
saquichinguichichu. ²⁰Diosmanda
yachachishca shimigunata ama
yanga asinguichichu. ²¹Astahuanbas
tucui shimita uyasha sirtuchu nisha
yuyarisha camaichi. Camasha
aligunata japisha causaichi. ²²Randi
tucui ima mana aligunamandas
anchurichi.

²³Cushi causanata cuc Diosca
cangunata intiru causaibi sumacta
rachun nisha paita mañasha tapuuni.
Señor Jesucristo shamunagama Yaya
Diosllata cangunata cuirasha canguna
shungutas, munaitas, yuyaitas,
aichatahuas alichisha jucha illacta
rachun nisha mañani. ²⁴Canda
japiu Diosca pactachic asha pai
rimashcacuintallatami ranga.

²⁵Ñaucanchimanda Diosta mañasha
cuintaichi llaquishca huauquiguna.
²⁶Tucui Jesusta quiriccunata pariu
ashca llaquishcahuan saludaunchi.
²⁷Señor Jesus mandashcacuinta
cangunata mandani cai quillcata
ricuichi tucui quiriccuna uyanaucho.

²⁸Señor Jesucristo cangunata
llaquisha alita rachun nisha tapuni.
Chillata rimani, Pablo.